

DODATOK č. 1

ku Kúpnej zmluve č. 8 005 2022, uzatvorenej v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Kupujúci:

obchodné meno: **Regionálna správa a údržba ciest Nitra a.s.**
sídlo: Štúrova 147, 949 65 Nitra
právna forma: akciová spoločnosť
v zastúpení: **JUDr. Mgr. Peter Privalinec, riaditeľ a predseda predstavenstva**
Ing. Helena Psotová, člen predstavenstva
IČO: 35 960 736
DIČ: 202 207 4186
IČ pre DPH: SK2022074186
bank. spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK57 0200 0000 0032 6544 4751
registrácia: Obchodný register OS Nitra, oddiel Sa, vložka č.: 10309/N
(ďalej len „Kupujúci“)

a

Predávajúci:

obchodné meno: Lyreco CE, SE
sídlo: Panholec 20, 902 01 Pezinok
právna forma: európska spoločnosť
v zastúpení: **Mikuláš Herškovič, výkonný riaditeľ a predseda správnej rady, oprávnený konateľ v mene spoločnosti samostatne na základe poverenia správnej rady**
IČO: 35 958 120
DIČ: 2022076947
IČ pre DPH: SK2022076947
bank. spojenie: ING BANK N.V.
IBAN: SK26 7300 0000 0090 0002 4767
registrácia: Európska spoločnosť registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1311/B
poverený zástupca/ kontaktná osoba: Anton Vaterka
e-mail: anton.vaterka@lyreco.com
(ďalej len „Predávajúci“)

čl. I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Predávajúci predložil Kupujúcemu dňa 06.04.2022 elektronicky písomnosť od výrobcu MM BOARD & PAPER GmbH (svojho dodávateľa), ktorou deklaruje zvýšenie ceny položky č. 8 v článku 2. bod 2.3 Zmluvy:

Kopírovací papier A4, bezdrewný ECF, 80g/m2, 210mm x 297mm, A4, ÚD, v balíku 500 hárkov. Atribúty: ISO9706 ISO9001 OHSAS18001 DIN12281,EU ECO LABEL FSC „RECYKLOVANÝ_80%, ECF,ISO14001, DRY_TONER

Colorlok Technology, 4 hviezdičky Belost' CIE (%) 170, Opacita (%) 93, Jas (%) 114 (ďalej len „položka č. 8“),

o 25 % z dôvodu zvýšenia ceny surovín na výrobu papiera a zvýšenia prepravných nákladov.

- 1.2 Predávajúci poukázal na článok 2. bod 2.6 štvrtá odrážka Zmluvy a požiadal Kupujúceho o zvýšenie kúpnej ceny položky č. 8 o 20 %.
- 1.3 Kupujúci a Predávajúci zhodne vyhlasujú, že vzhľadom na predložené podklady došlo k preukázateľnej zmene ceny od výrobcu alebo predajcu vyššej ako 5 % z pôvodnej ceny.

čl. II. Predmet Dodatku

- 2.1 V súlade s článkom 9. bod 9.2 Zmluvy, sa Kupujúci a Predávajúci vzájomne dohodli nasledovne:
 - a) V článku 2. bod 2.3 Zmluvy sa pri položke č. 8 **vypúšťa** j. cena bez DPH v € „**2,50**“ a **nahrádza** sa novou j. cenou bez DPH v € „**3,00**“.
 - b) Predávajúci sa zaväzuje, že do 30.06.2022 nebude od Kupujúceho požadovať zvýšenie ceny položiek č. 1 až č. 58 špecifikovaných v článku 2. bod 2.3 Zmluvy za použitia článku 2. bod 2.6 štvrtá odrážka Zmluvy ani si zvýšenie ceny iným spôsobom podľa Zmluvy alebo iných príslušných právnych predpisov z dôvodu podľa článku 2. bod 2.6 štvrtá odrážka Zmluvy nárokovať.
 - c) Kupujúci sa zaväzuje dohodnutú novú kúpnu cenu za položku č. 8 (určenú na základe novej j. ceny bez DPH v €) v zmysle tohto Dodatku uhrádzať na základe faktúr vystavených Predávajúcim po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku.

čl. III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
- 3.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok je povinne zverejňovanou Zmluvou v zmysle §5a ods. 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.3 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tohto Dodatku v lehote do 3 (troch) mesiacov od jeho uzavretia, platí, že k uzavretiu Dodatku nedošlo zo zákona.
- 3.4 Dodatok je vyhotovený v 4 (štyroch) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží 2 (dve) vyhotovenia.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v celom rozsahu, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná vôľa nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.

3.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si obsah Dodatku podrobne prečítali, porozumeli mu a na znak súhlasu s jeho znením v celom rozsahu ho potvrdzujú svojimi podpismi.

V Nitra dňa - 4 -05- 2022

V Pozina dňa 28/4/2022

.....
za kupujúceho
JUDr. Mgr. Peter Privalinec
riaditeľ a predseda predstavenstva
Regionálna správa a údržba ciest Nitra a.s.

.....
za predávajúceho
Mikuláš Herškovič
výkonný riaditeľ predseda správnej
rady
Lyreco CE, SE

.....
za kupujúceho
Ing. Helena Psotová
člen predstavenstva
Regionálna správa a údržba ciest Nitra a.s.

PLNOMOCENSTVO

POWER OF ATTORNEY

Spoločnosť **LYRECO CE, SE**, so sídlom Panholec 20, 902 01 Pezinok, IČO: 359 58 120, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, odd.: Po, vložka č.: 1311/B

*The Company **LYRECO CE, SE**, with registered office at Panholec 20, 902 01 Pezinok, identification No. 359 58 120, registered in the Commercial Register kept by the County Court Bratislava I, section: Po, Insert No.: 1311/B*

A jej organizačné zložky:

And its branch offices:

LYRECO CE, SE, organizačná zložka, so sídlom: Na Strži 65/1702, 140 00 Praha, Česká republika, IČO: 27592537,

***LYRECO CE, SE**, organizační složka, with registered seat: Na Strži 65/1702, 140 00 Praha, Czech Republic, Identification number: 27592537,*

LYRECO CE, SE, Zweigniederlassung Österreich, so sídlom: Industriestraße 8, 2540 Bad Vöslau, Rakúsko, IČO: FN275483y,

***LYRECO CE, SE**, Zweigniederlassung Österreich, with registered seat: Industriestraße 8, 2540 Bad Vöslau, Austria, Identification number: FN275483y,*

LYRECO CE, SE, Magyarországi Fióktelepe, so sídlom: Salétrom utca 4. 2. em., 1085 Budapešť, Maďarsko, IČO: 01-17-000726,

***LYRECO CE, SE**, Magyarországi Fióktelepe, with registered seat: Salétrom utca 4. 2. em., 1085 Budapest, Hungary, Identification number: 01-17-000726,*

(ďalej spolu alebo jednotlivo len ako „Spoločnosť“)

(hereinafter jointly or separately referred to as the “Company”)

Zastúpená: **Mikuláš Herškovič**, narodený 07.02.1978, bytom: Severná 1561/3, 900 25 Chorvátsky Grob, Slovenská republika, oprávnený konať z pozície Predseda Správnej rady a výkonný riaditeľ **LYRECO CE, SE** a vedúci organizačných zložiek

*Represented by: **Mikuláš Herškovič**, date of birth: 07.02.1978, address: Severná 1561/3, 900 25 Chorvátsky Grob, Slovak Republic, authorized to act as the Chairman of the Administrative board and Executive director **LYRECO CE, SE** and the Head of the branch offices*

splnomocňuje

authorizes

Meno a Priezvisko: Andrej Máj
Trvalé bydlisko: Staré Grunty 26/C, 84104 Bratislava
Dátum narodenia: 01.07.1979
(ďalej len „Splnomocnenec“)

*Name and Surname: Andrej Máj
Residing at: Staré Grunty 26/C, 84104 Bratislava
Date of birth: 01.07.1979
(hereinafter as “Representative”)*

aby zastupoval Spoločnosť a v jej mene podpisoval:

to act on behalf of Company and sign:

- zákaznicke zmluvy na dodávky tovaru,
- dodávateľské zmluvy na dodávky tovaru,
- kúpne zmluvy, zmluvy o nájme a/alebo výpožičke, prípadne iné zmluvy vzťahujúce sa na obchodné vzťahy, predmetom ktorých sú profesionálne kávovary Nespresso,
- zmluvy o preprave,
- zmluvy s bankami,
- potvrdenia a čestné prehlásenia Spoločnosti,
- dokumenty súvisiace s pozvánkou do/akceptáciou verejnej súťaže,
- iné obchodné zmluvy a dokumenty uzatvárané/ podpisované v súvislosti so zabezpečením prevádzky a podnikania Spoločnosti najmä avšak nie len zmluvy o nájme, zmluvy o poskytovaní poradenstva alebo služieb, zmluvy s poskytovateľmi energií,

- customer supply contacts,
- supplier delivery contracts,
- the purchase, rental and/or free on loan contracts or alternatively other contracts concerning Nespresso Professional coffee machine(s) business,
- transport contracts,
- bank contracts,
- Company declarations and affidavits
- tender invitation/acceptance deeds
- other commercial contracts and other deeds concluded/ signed in relation to the Company's operation and business in particular but not only the rental contracts, contracts on consultancy or service contracts, contracts with energy providers,

vrátane ich úpravy, predĺženia, novácie, ukončenia a iných úkonov predpokladaných zmluvou

including but not limited to their adjustments, prolongation, replacement by novation, termination and take any legal action envisaged by the contract.

Súčasne je splnomocnenec je oprávnený vykonávať v mene Spoločnosti všetky úkony a právne a procesné kroky súvisiace so zmluvami, ktoré sú predmetom tohto plnomocenstva, a to najmä uplatňovať nároky, vymáhať plnenie nárokov, potvrdzovať plnenie nárokov a/alebo vzdávať sa nárokov.

At the same time, the Representative is authorised to take all legal actions and legal and procedural steps in the Company's name, if related to the contracts governed hereby, in particular to claim the rights, to enforce claims, to confirm the performance of obligations and/or to waive the rights claims.

Toto plnomocenstvo sa udeľuje s úmyslom zahrnúť v čo najširšom meradle všetky právne úkony pre dosiahnutie účelu, ktorý je daný tak, ako je uvedené vyššie.

This Power of Attorney shall be granted in the widest sense to include any and all legal acts required for the achievement of the purpose as outlined herein above.

Toto plnomocenstvo sa udeľuje na dobu neurčitú a platí do jeho odvolania Spoločnosťou.

This authorization shall be valid for an indefinite term, unless the authorization is recalled by the Company.

Týmto potvrdzujeme, že Splnomocnenec nie je oprávnený ustanoviť v prípade potreby svojho zástupcu.

Where necessary, the Representative is not entitled to appoint a substitute to act on his behalf.

V prípade rozporu medzi jazykovými verziami je rozhodujúce slovenské znenie.

In the event of a discrepancy between the language versions, the Slovak version shall prevail.

V / In _____, dňa / Date 21.3. 2022

LYRECO CE,SE

Meno/ Name: Mikuláš Herškovič

Funkcia/ Title: Výkonný riaditeľ a Predseda Správnej rady/ *Managing director and Chairman of Administrative Board*

A vedúci organizačnej zložky/ *And the Head of branch office:*

LYRECO CE, SE, organizační složka

LYRECO CE, SE, Zweigniederlassung Österreich

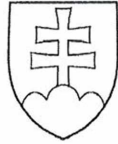
LYRECO CE, SE, Magyarországi Fióktelepe

(osvedčený podpis)/(notarised signature)

Toto splnomocnenie prijímam v plnom rozsahu. / *I hereby accept this Power of Attorney in full.*

V / In Pezinok, dňa / on 22.3. 2022

Andrej Máj



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Mgr. Mikuláš Herškovič**, dátum narodenia: **07.02.1978**, rodné číslo: **780207/8658**, pobyt: **Severná 1561/3, Chorvátsky Grob, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **HH049562**, listinu predo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 246579/2022**.

Bratislava - mestská časť Staré Mesto dňa 21.03.2022



.....
Erik Vaculčíak
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)